THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 92. SATURDAY, NOVEMBER 20, 1954. TORONTO, ONT.

●CLUB and SOCIAL NEWS

Nisei United Choir For Christmas Service

The Queen St. United Church (Toronto) Nisei congregation will form a Nisei choir to sing expressly for the Christmas service. All Nisei who enjoy singing, especially Christmas hymns and carols, are invited to join the choir.

All persons interested are requested to contact Mr. Tatsuo Samiya, who will direct the choir.

Alice Sakiyama Elected Steveston YBA Prexy; Christmas Social Set

by GENICHI OHASHI

STEVESTON, B.C. — The third annual General Meeting of the Steveston Young Buddhists' Association was held on Oct. 31 at the Buddhist Hall with Sharkey Kobayashi in the chair.

Alice Sakiyama was elected to head the organization for the second time in three years. Assisting Pres. Sakiyama will be Nancy Kobayashi, a Sansei vice-prexy; Patsy Sakai, secretary; and Peggy Sakiyama, treasurer.

Social chairmen Patsy Kobayashi, Susie Niwatsukino, Sharkey Kobayashi, and Don Narukami have already planned a Christmas social for Sunday, Dec. 19. Games and dancing, delicious foods such as osushi, chow mein, are in store for all who attend. Admission is $1 for members, $1.50 for non-members.

Sports convenors are Muzzy Yamamoto and Tom Akizuki. Ping pong and badminton have been planned for every Sunday, 7-9:30 p.m.

Mihako Nishi and Tatsuo Hikida are in charge of welfare, Roy Akune is religious chairman, and Betty Morishita is Sunday school supervisor. Membership convenors Yukie Teraguchi and Tom Yesaki request all members to attend meetings when called. Kasy Niwatsukino and Edith Uyeyama were appointed auditors.

Hamilton Hoop League, Fidelis Amalgamate; Slate Dance Nov. 27

HAMILTON. — Two successful teenage groups, Club Fidelis and the Nisei Basketball League, have amalgamated under the name Club Fidelis.

Executive was chosen as follows: John Takaoka, president; Akira Watanabe, vice-president; Nobby Suzuki, social convenor; Frank Shimoda, sports convenor; Mary Abe, secretary; Miyoko Goto, treasurer.

This momentous event will be celebrated with a dance on Saturday, Nov. 27, at St. Stephen's Hall, Barton and Mary. Featured at this dance is a raffle draw.

Three basketball games will precede the dance at the First United Church. London Jr. JCCA and Club Fidelis girls will clash in the opener at 4 p.m. Two men's games will follow, with Fidelis "Alphas" taking on Club Ami and Club Queens. Alphas will be out to avenge their one-point loss to Queens last year. — A. W.

Young Adult Fellowship Movie Night Proceeds To Hurricane Fund

"Monsieur Vincent" will be shown next Tuesday, Nov. 23, from 8 p.m. at the Queen Street United Church by the Nisei Young Adult Fellowship Group.

A silver collection will be taken, from which the proceeds will be forwarded to the Ontario Hurricane Relief Fund.

Concert in Lethbridge For Budd. Temple Funds

LETHBRIDGE. — The local Buddhist Church will present a concert on Sunday, Nov. 28, from 3 p.m. at the new Church Hall. Proceeds will go to the new temple fund.

Opening Dance

TABER, Alta. — An "Opening Dance" will be held by the Taber Young Buddhists' Association from 9 p.m. at the Taber Buddhist Hall on Friday, Nov. 26. — S. K.

THE NEW CANADIAN

short story contest

In conjunction with our Christmas & New Year Issue

1st prize $25.00
2nd prize 15.00
3rd prize 10.00

Open to all — entries to be of reasonable length, typewritten double-spaced, bearing name, age, address of contestant, and sent to Short Story Contest, The New Canadian.

Deadline for Entries: December 4, 1954.

THE WINNAHS! This talented trio were the cream of the crop of 13 contestants in the Musical Talent Revue feature of the Toronto Bussei Fall Concert held at the Ukrainian Hall last Saturday. L. to R., Pat Fujino of Hamilton (second prize), Roy Kusano (first prize), and Mary Koyama (third prize), smile for Tosh Hori's camera.

Cultural Organizations To Protect Arts in Japan

TOKYO. — A five-year plan to establish cultural organizations is now under way at the Cultural Properties Protection Commission, division of the Japanese Ministry of Education.

The new plan has been drawn up with the aim to protect and promote the precious cultural traditions which have been fostered in the country for a long time.

An association for national industrial arts will be set up to protect the traditional methods in such fields as pottery, lacquer ware, dyeing, metal work.

A centre for the art of public entertainment will be established in Tokyo. In the fields of classical court music, Noh, Bunraki puppet plays, Kabuki drama, folk dances, and other forms of popular entertainment will be displayed by top-ranking artists at this centre.

The centre will be open to the public for small fees.

Joint Social Gathering For Issei and Nisei Slated in Toronto

A joint Issei-Nisei get-together is being planned by the Issei division of the Toronto JCCA for Sunday, Dec. 5, 2-5 p.m. at the new Carpenters' Union Hall, 179 Gerrard St. E., Toronto.

Entertainment will be provided by Issei and Nisei alike, in both languages. Arrangements have been made to show some Japanese natural color films borrowed from the Japan Travel Bureau. Free Bingo will be held, with good prizes. Refreshments will be served.

Open to the public, this social depends on the attendance of about 300-plus Nisei and Issei for success. Admission will be 50c.

First Royal Conservatory Chamber Music Recital

The Royal Conservatory of Music of Toronto will present its first recital of chamber music in this year's series in the Recital Hall of the school at 5 p.m. on Wednesday, Dec. 1.

The first programme includes works by Beethoven, Vaughn Williams, and Katchaturian. The concert is free and open to the general public.

A Chamber Music Committee made up of people interested in furthering chamber music has been formed at the school.

S. Onizuka Elected Midway Community Club President

MIDWAY, B.C. — Annual meeting of the Midway Community Club held on Nov. 1 elected the following slate of officers:

S. Onizuka, president; Tony Hilliard, vice-president; Miss M. Hasabe, treasurer; W. D. Timms, secretary.

Other members of the executive are: C. G. McMynn, W. Johnson, C. F. Armstrong, Mrs. J. Takahashi, Mrs. J. Sherabinin, Mrs. M. Hrynewich, and Mrs. T. Hilliard.

First Graduation Rites

KAMLOOPS, B.C. — First graduation ceremony for the recently-inaugurated Kamloops Japanese Language School will be held at the local Legion Hall on Saturday, Nov. 27, from 6 p.m.

ORATORICAL MATCH SLATED FOR SUNDAY AT HAMILTON YMCA

Five Toronto Entries Among Youths to Vie For Ont. JCCA Trophy

Nisei and Sansei youth of Ontario will again test their ability in public speaking when the fourth province-wide Oratorical Contest is held Sunday, Nov. 21. Hamilton chapter will act as host as several contestants, 20 years and under, compete for the Ontario JCCA Challenge Trophy from 2 p.m. at the main gymnasium of the Hamilton YMCA.

Public speaking experts will adjudicate the entrants, and cash prizes totalling $100 will be awarded.

Five entries have been received from the Toronto chapter, reports provincial chapter prexy Mits Sumiya. No information had been received as to contestants from other Ontario centres.

The Toronto entries: Akemi Horiuchi, Kathleen Kawaguchi, Beverly Tamura, Grace Toguri, and Mayumi Yamasaki. All are 18 years of age except Miss Tamura who is 20. Miss Tamura won second prize last year, and Miss Horiuchi competed in the inaugural year (1951), but the others are newcomers to the speechfest.

Choice of topic is open to each entrant, who must put forth his arguments within ten minutes. Transportation to Hamilton will be paid by the local chapters.

All residents of Hamilton, Toronto, and districts are urged to attend and hear the voices of the potential Japanese Canadian leaders.

Judo Demonstrated Again on Television

TV fans in the Toronto area saw a fifteen-minute demonstration and explanation of judo Wednesday evening. Fred Okimura and Harold Tokuiam took part in the exhibition on Vic Obeck's Parade of Sports programme telecast by CBLT.

● *The great end of life is not knowledge but action.*

a decade ago...

NOV. 20, 1944

Toronto. — City police commission decided no business licenses to be granted to Canadian citizens of Japanese or other origin whose country is at war with Canada.

Vancouver. — Differentiating between "Chinese" and Canadian born Chinese, Rev. Andrew Lam urges franchise for second generation Chinese.

[illegible]文芸

雑詠　（三光、逓順）　小林芳紫選

枯野原線路をたどる夜道かな　秋月

残照の強き礫石に赤トンボ　拝山

綿渡迎ふ日の嬉しきや秋晴るる　雅楽多

つちふるや荒野を秋の夕まぐれ　選者

課題「秋灯」三光

山に暮れ麓に遙か秋の灯　拝山

秋の灯や手に音楽の数のふえ　逸人

灯を借りて秋の取り入れいそしみぬ　選者

灯も入れずラジオも消して虫を聞く　拝山

鈴虫や紺碧の水のささ流れ

草の戸や自然のままに虫しぐれ　選者

特別號の文藝

年末特別號に讀者の皆様から次の通り文藝作品を募集しております。大いに投稿して下さい。

△創作、随筆、詩、短歌俳句、川柳その他

△締切　十二月四日

△宛先　ニューカナデアン年末特別號

（紙上匿名は自由ですが住所姓名は明記のこと。創作、随筆はなるべく短いものを歓迎します）

ニューカナデアン

かすが煎餅

味が軽く美味しい

―何卒御試食下さい―

△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」

△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店

P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

家屋賣買業

ピーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も営業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會社　エッチ・エー・ロバート會社

日系主任　ジム・角谷

Jim Kakutani, 531 Burrard St., H. A. Roberts Ltd.

印刷物一切

優美鮮明が特色

早急の御用命にも應じます

ニユーカナデアン

チツプ・トツプ テイラー

洋服は絶對信用されております。友人におすすめ下さい。

カナダ最大の洋服店

Tip Top tailors

光輝ある七十年の

東洋旅客安全航路保有

歴史的な最低旅費

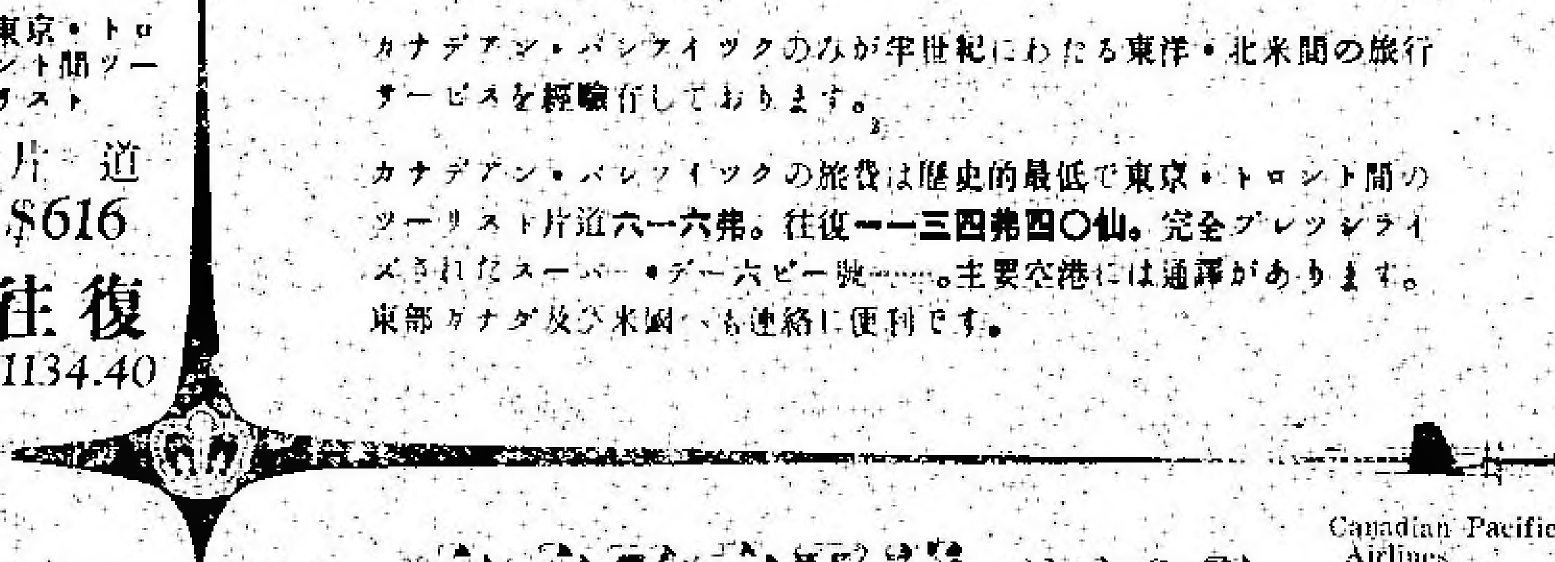
東京・トロント間ツーリスト

片道 $616

往復 $1134.40

カナデアン・パシフイツクのみが半世紀にわたる東洋・北米間の旅行サービスを經驗致しております。

カナデアン・パシフイツクの旅費は歴史的最低で東京・トロント間のツーリスト片道六一六弗。往復一一三四弗四〇仙。完全プレツシライズされたスーパー・デー六ビー號……。主要空港には通譯があります。東部カナダ及び米國へも連絡に便利です。



カナダ太平洋航空會社

Canadian Pacific Airlines

Royal York Hotel, Toronto, Ont.

世界に誇る最大旅行案内

[illegible]生命保険

後藤金平

ハミルトン市オクスフオド街五九

電話ゼーエー七一一九六〇

K. GOTO

Monarch Life Assurance Co.

204 Pigott Bldg., Hamilton

Phone Office JAckson 2-9274

Residence JAckson 7-1960

[illegible]魚類一切

▲新鮮なマグロ、ハリバツト、サモン、ブーホー・スモン（一斤廿五仙）その他魚類一切を取揃えています

▲御注文下されば何時でも配達いたします

グルプステインズ フイシマーケツト

電話エルオー九九八六

Grupsteins Fish Market, 585 College St., Toronto, Tel. LO. 9986

手間からぬ贈物

新しい日本向けプレゼント紹介

―送るにきわめて便利で、受けて重寶な―

東京銀行ギフト・チエツキ

當方で即賣しております

△一千圓券―二弗五十仙

△三千圓券―九弗二十五仙

△五千圓券―十四弗七十五仙

クリスマス、お正月向きの贈物、入學祝、御見舞金、香典等に便利です。

なお日本送金も取扱つております

古屋貿易會社

トロント市スパダイナ街三八一

クリスマスと年末の御買物は

御贈答品、家具類、常備品等何品に依らず直接弊店日系人部へ御用命下さい

▲訪日▲家族呼寄せ▲新宅移轉▲結婚の際の御買物一切は是非御相談下さい

最善の御便宜を計います

●クリスマス・カタログ發送されの方は御一報下さい

ウツドワード百貨店

日本人部主任　増原章康

電話店　エルシン四〇三九

電話自宅　タツトロー五二三一

□日本人部は二階のメールオーダー部内にあり郵便局の右側

Woodward's

A. MASUHARA, REPRESENTATIVE

MAIL ORDER DEPT. (2nd floor) VANCOUVER

Taylow 5231, Home — ELgin 4039.

N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.: 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd., Agents. 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案内

本船は日・加間唯一の客船にして船客設備全部を改装しまして皆様の御利用を御待ち致して居ります。

晩市出港　沙市出港　横濱入港

一月五日　一月十日（シヤトル経由）　一月二十四日

二月一日　二月廿七日　三月廿一日

運賃 [illegible] 四百廿五弗以上

[illegible] 二百八十弗

[illegible] 三百七十五弗

詳細は上記弐ヶ所切符取扱所に御照會下さい

結婚宴會やパーテーに

▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます

▲日系人の皆々様の御來援をお待ちしております

好世界飯店

トロント市アルバート街六九

電話 イーエム八ー九八一七

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines.

Authorized Agent For All Airlines

166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

▲日本郵船―切符取次

定期船　晩市出帆　横濱入港

氷川丸　一月五日（布哇経由）二月十五日

▲アメリカン・プレジデント ライン　切符取次

▲各航空會社―切符取次

●運賃引下各會社一齊に實施

●ツアリスト運賃（一等運賃より二割半引下げ）

日本航空　CPA NWA UAL PAA TCA

△トロント―東京間　片道六百十六弗　往復千百三十四弗四十仙

△晩香坡―東京間　片道四百八十八弗　往復八百七十八弗四十仙

▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切

ホテル・ルーズベルト

旅行案内部　岩田欽一

晩香坡市東ヘスチングス街一六六（電話マリーン四〇五七）

▲日本内地観光は日本交通公社と提携斡旋

トロント市案内所　亀岡勝衛

113 McGill St., Toronto, Ont.

源義經 （一三二）

村上元三

「おれはそなたに、心を許してはおらぬぞ」

「わかっておりまする」

雪の上に膝をつき、喜三太は顔を上げた。その目に涙が一ぱい光っている。

「あの節は、あいつらに欺されました。しかし、申し開きは致しませぬ。その代りに、ご奉公をさせて頂きまする」

「なんの奉公」

「ご家来に取り立てて頂くまでは」

「まだそんな事を申している」

ははは、と笑ってから牛若は、

「勝手にせい」

ひらひらと飛ぶように、僧正ケ谷のほうへ走りおりていった。

喜三太も、あわててそれを追った。

魔王堂の前へ來て、ぬかずいてから牛若は、立ち上りながら喜三太を振返った

「まだついてくる氣か」

「はい、都へのお供仕りまする」

「おれは足が早いぞ」

「わたくしも熊野の山育ちゆゑ、足は早うございます」

「ようし。驅け比べぞ」

いうと同時に、ひらりと身をおどらせるようにして牛若は、杉木立の間を、一氣に谷の方へ走り下りた。

雪に道は消えているが、ここらは牛若にとつて、自分の庭も同様であった。

足もゆるめず、息も切らずに牛若は、谷間の小川のほとりを、貴船社の後ろの方へ走つた。

ひた走りに走り、貴船社の前へ出てから、ちらりとうしろを見た。

喜三太は、牛若の二間ほどうしろを、おくれもせずまた、追い抜こうともせず一定の距離をおいて驅けてくる。山深くで、獸を追っていただけに、喜三太も、牛若におとらぬ足の運びであった。

「ふむ」

小癪にさわり、はじめて對手に、ちよつと好敵のようなものを覺えて、牛若は二の瀬へ出る川沿いの道を走り續けた。

それを追う喜三太は、走る努力よりも、なんとかして牛若の許しを得ようと思う一念で、夢中になっている。今日のこの機會は吉次屋敷のあかねが、鞍馬寺の東光坊蓮忍と連絡をとつて作ってくれたものだけに、これを逃しては牛若にとり入る時はないと思い、ほとんど必死だった。

ここらは、もう雪がところどころ消えて、道には黒い土肌が見えている。

やわらかい、しかし冷たい東風が吹いて、初春の空はぴいんときびしいまでに澄んでいた。

その朝空の下を、ひた走りに走る牛若と喜三太の姿は田畑で働いている男女や木樋などには、まるで化け物が飛んで行くように見えたに違いない。

あつけにとられ、あれよあれよと見送る眼を後ろに、またたくまに牛若は、市原野へかかつた。

「喜三太」

くるりと振り向いて牛若は、ちよつと息を切らしながら聲をかけた。

カルバリー教會
▽日系人部トロント市内ベーア七四六 電話ジーイー三－三三一七
禮拜十一月廿一日午後三時
▽說教 久保庭牧師 「祈りは神の御手を動かす」

日系人合同教會
電話イーエム三－一九四九
十一月廿一日午前十一時
日語禮拜
沼信雄牧師說教
「三つの笑」

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
十一月二十一日
午前十一時 堅信式
今井牧師說教
「神のもの、世のもの」

法律御相談
▽各種の法律事務につき御相談に應じます
▽事務所クレセット・フォンシア建物ベイ街二四四 電話イーエム六－〇九五九
▽ウエストエンド事務所 電話エルツイ九二五〇
辯護士 倉田ルーシン
EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

日本漁網
品質は第一位
平田製ナイロン・ギルネット・サモン及ヘレン・セインネット各種。ギルネットはダブルノット、シングルノット御好み次第。糸の配合は御下命通り調製。
日加貿易株式會社
Nikka Overseas Agency, 217 Dunlevy Avenue, Vancouver 4, B.C.

男－異性に興味ある方は KERFO を御使用あれ
九十タブレット三弗、百八十タブレット五弗
Imperial Industries
P.O. Box 471, Winnipeg.

シンガーミシン
日本人部代理人
鶴田收藏
322 Queensdale Ave. Toronto
Phone HO. 9962
皆様御存知の本社ビーシー州日本人部代理人鶴田收藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街シンガーショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも御伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン
トロント市ヤング街二五四
電話 イ、エム六、八六四五

好機逸す可からず
●月收四百弗－五百弗
△十七室レンガ一軒建、湯ヒート、レンガのダブルグラージ、廣いドライヴウエイ
△全部上等の家具付、電氣フリッヂ三個、ベデングス、チエスターフイルド、レジオ等上等の物そろい
△場所はパークデール・ダンアベニュー、キング・クイーン兩電車の中間、買物學校等は近く空家になる事は殆どないという好條件
△たつた六千弗で手に入れる事が出來、この家を持つて居れば生涯の生活が保證され年々貯畜ができる
△四万弗以上の貴物をたつた三万五千弗で格賣
D. NODA HO. 7288
P. MCARTHUR GE. 1178
M. YANAGISAWA OL. 1427
柳澤元仁
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
1982 Eglinton Ave. W.,
Phone OR. 1525
Res. Phone OL. 1427

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三－五〇〇三
自宅 WA 三－六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三－四三九一

ビタミン及ミネラルを配合され榮養豐富な
ジミース印 卵うどん 干そば
ジミースの御愛用を御すすめいたします
Jimmy's Food Products, Vancouver, B.C.

モミ療法
特効 僂麻質斯、神經痛、頭痛、腰痛、齒痛、胃腸病、胃痙攣 其他
鹿兒島縣立盲學校鍼按科出
志風讓次
晩市パウエル街七六〇 五號室
電話ヘスチングス八九五二
不在の節 同 一八六〇エル

和洋食料品一切 並に 生菓子製造
▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します
何んでも揃ふ 小林商店
KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

新鮮なる青物
▽青物、野菜類
▽新しいキャベツ
いつでもあります
萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八
MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

ファクトリーから直接に顧客へ
◇直接、ファクトリーから取寄せるので中間者の利得がはぶけますから最も安價で御滿足にお屆けすることができます。
▽各種マドレス 十七弗五十仙から
▽コンチネンタル・ベッド 二十七弗から各種のもの
▽その他チエスターフイルド、デバノース、チエスターフイルドのカバーいろいろ
レックス松山
トロント市ヘックソン街五二
電話 エルエル四五七五

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589
新しい米 ボタン印新米
▲今回當組合ではアパラー米の姉妹品として經濟的でおいしい「ボタン印」新米をリバラー米同様産地から直輸入することになりました
特價 百俵に限り百斤十四弗五十仙
二打ハシ無料進呈
△十一月セール中甘酒の素一罐二十五仙を追加
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六－五五八九

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティに。席數二百四十
◇百人以下のパーティには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前二時まで
永らく御贔屓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八－二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto
PHONE EM. 8-2475

品質日本一
ヤマサ醤油
割のよくきく ヤマサ醤油御使用下
千葉縣銚子市ヤマサ醤油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社
（アーレ類）代理店
日本食料品類一切並に諸雜貨直輸入卸商
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
K. SAIMOTO 雑本國松
2950 Renfrew St. Vancouver, B.C. (Phone: DExter 5308)
HOWELL WAREHOUSE LTD.
222 Front Street E. Toronto, Ont.

ト市協主催 一二世合同 親睦會

トロント市協の一世二世合同親睦會は十二月五日（日）午後二時から五時すぎまでゼラルド街一六九のカーペンターズ組合のホールに於て開催される。場所はシャーボン街の西、カールトンとゼラード街の間にあるパークの南側即ちゼラードとペンブルック街の角にある新築のホール

今週火曜日夜の委員會でプログラムをつくつたが

▲ニユーヨークの日本觀光斡旋所から借入れた天然色の日本風景二本（東京から宮城近の景色と新東京）及び皇太子の外遊映畫（桑港から東京まで）

▲二世達の餘興その他當日まで發表はおあずかりとするかくし藝など▲無料だが良い景品つきのビンゴ

などがあり、茶菓もサーヴする。會費は五十仙で多數の參加が希望されている。

日本送りカード

年末祝賀カードのやりとりをするシーズンになつたが讀者からの問合せもあるので日本向けのカード送り郵税を次にかかげる。

△クリスマス・カードに住所と姓名だけ書いてオープンで送る場合は二仙

△第一種として状袋を封じる時は一オウンスまで六仙

△エア・メールは二十五仙

來る二十三日にチャイナ・メール號、十二月四日にはオーシャン・メール號が晩市を出港。

公使として 根道廣吉氏が コロンビアへ

【東京、鄰木發】かつて晩市領事だつた根道廣吉氏は終戰後の特別調達廳長官として被占領時代の日本の重要なポストにあること數年、昨年の秋、もとの外務省に復歸して特別參與となつていたが、今回コロンビアの公使に任命された。（コロンビアはパナマの隣續き、中米の小國である）戰爭で十三年も閉鎖されていたコロンビア公使館再開の任に當るわけで日本との間題は移民問題と貿易問題くらいである。根道氏は十三日空路赴任したが、十二日同氏より連絡があり明日出發と聞されて面會しようとしたが出來ずに終つた。

紫煙 ケンソー

轉職祝い

▽失業者がうようよしている現在の日本で、地方の新聞社とはいえ、入社できたことは此上ない幸せだと思つています。全く仰せの通り、日本はどこのオフィスにいつでも人間が一杯いてまるでゴミクズのような待遇をうけているのです。

▽しかし、それをどうしようということも出來ないし仕方のないことです。若い人々が安いサラリーだとか人權無視のもろもろの行爲をいきどおるけれども、すべてがどうしたら失業しないかということに心を披らせているのです。

△この便りから、たやすく想像されることは、人間がうようよしているオフィスのなかに、必死の表情をして與わられた小さい仕事を、こつこつと果しているこの青年の姿である。哀れむべきではないが、ちよつと悲しいイメージである

▽一人であつさりと取扱わる仕事を、五人、十人が分し十分して手間はかけ放しの、非能率的なやり方も人が多ければどうしようもないことだ。やがてすると、この青年も一日に十幾回となく「お茶をすすり、無駄話ャする」三等重役ならぬオフィスマンになるのだろうか

▽そして、そう書いてやることは無慈悲であるに違いないし、あまりにも暗い將來を描きすぎるので、そのうち、拔てきされてきつと記者になれるよとはげましの言葉を送ることにしよう

お願い!! 祝賀廣告 名刺交換

例年通りニユーカナデアン新聞では十二月末に年末特別號を發行致しますが、これに日系讀者の皆さんから名刺交換を、各商店及び團體からは祝賀廣告を頂く爲すでに案内狀を一々郵送致しました。なるだけ早目に申込んで下さい。廣告のレートは次の通り。

△名刺交換 一人分の氏名と住所、二弗（一段一インチ）、二人分の氏名と住所二弗、三人分の氏名と住所二弗で最低二弗です。三人以上の場合、一人加わる毎に廿五仙増し。連名で住所一つだけの場合は一人一弗宛。

△祝賀廣告 例年通り二段二インチ五弗、二段六インチ十五弗、二段十インチ二十弗等。金額に應じてスペースを提供致します。

△欠禮廣告 喪中に付年末年始の禮を欠きますという文字を入れ、姓名、住所の何れも三弗と致します。

ニユーカナデアン

レ佛教會廿八日に演藝會

【レスブリッジ發】當地佛教會では會堂建築資金募集の目的で十一月二十八日（日）午後二時から新佛教會ホールにて演藝會を開催することになつていて、目下出演者は猛練習をつづけて居り多數の來觀を豫期している。

修業式は廿七日

カムループス日本語學校の修業式は十一月二十七日午後六時からサーレジョン・ホールに於て開かれる。既報の十七日は誤り。

●トロント市協一世部では十一月二十二日（月）夜八時壽會計事務室で十一月の定期評議員會を開く。

●トロント佛教婦人會では來る廿八日（日）午後二時から例會と賴母子講を開催。

●死亡 オ州ニピゴンの本村優氏夫妻息女ジエニーさん（二三）は十八日ハ市聖ジョセフ病院で病死、葬儀はト市で月曜行うはず

轉居

今回次に移轉いたしました

エドモントン 井上滋次郎

11335-54th Street Edmonton, Alta.

開業案内

▲ト市東ジラード街とコックスウエル街角のケント靴店では大藏初美夫人を雇入れ日系顧客にサービスする

結婚御挨拶

磯島 正行
立石 松代

右兩名儀藤本政枝夫人と大田黒夫人のお世話で婚約中でありましたが十月三十日リージョン・ホールに於て辻關牧使司式の下に結婚式を擧げ大中國樓にて披露致しました節は御參列の榮を忝うし色々の御祝禮を賜り誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を借りて深謝申上げます。

父 磯島 仙造
（在日）父 立石 清造
（同）母 タケ

結婚御挨拶

山田 甚吉
若原 きみゑ

右兩名儀豫て堅山岩助、府川省司兩御夫妻の御媒妁により婚約中でありましたが十一月十三日晩市合同教會に於てマタウイリアム牧師司式の下に結婚式を擧げホール樓で披露致しました節は態々御來臨の榮を辱うし色々の御祝品や御祝辭御祝電と共に兩名の將來を御祝福下さいまして誠に有難う御座居ました。何卒今後とも兩名に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀ながら紙上を借りて御禮と御願いを申し上げます。

在日本父 山田甚左衛門
晩市親代 今切 夫妻
在日本母 若原 はる
晩市親代 友定克夫夫妻
晩市兄 若原友彦夫妻

澤庵と白菜漬 目下賣出し中

▽すばらしくおいしい澤庵並に白菜漬が出來上りました。是非一度おためし下さい。市内は各日系食料店で取扱つております。

▽遠方からは直接私どもへ御申込み下さい。

トロント市 新 善太郎
133 Gerrard St. East, Toronto
Phone WA. 3-7737

日系人を歡迎 大藏夫人がサービスす

今回ケント靴店ではジラード支店（コックスウエル街角）に大藏初美夫人を雇入れ、日系人顧客に特別サービスを致すことになりました。よろしく御引立下さい。男女並に子供用靴各種、安くて良い品を取揃えています。ナイロン靴下各サイズ。

ケント靴店 ジラード街支店
ト市東ジラード街一六〇二

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow

明いる家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇

矢田源一郎
電話パシフイック七三四一 (PA. 7341)
自宅エルギン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター一三〇三一チ一

天下一品
醬油
御愛用下さい
今月二十五日から年末まで
木曜日 九時まで
金曜日 九時まで
土曜日 八時まで
日本送金取次 東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-6356 — WA. 3-9398

アカンソー・ブルローズ
◉新米 さくら米 いよいよ多量着荷致しました
◉鹽スズコ 今年は特に良い出來て居ります
◉デリシヤス・アップル
電話チーイー八五三七
ユニオン・ストーア
UNION STORE Phone GL. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

□文化的ギフト□
一年中を通して喜ばれる月ぎめの雜誌を——
一世には日本語雜誌
二世には英文の雜誌
▲日本語書籍とレコード
▲日本及日本文化に關する英文の本
●御申込次第リスト進呈

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co. Phone EM. 8-9916
113 McCaul St., Toronto, Ont.

雜錄

社會の聲として

梅月生

「トロント市協一世部で去る日曜日主催した生活問題座談會には、せひない用事があつて行けませんでしたが、新聞に發表された座談會の内容を見て、これは大變よい事だと思いました。結婚の披露その他いろいろと、これからそうしたことに直面しなければならない人々にとつて非常に參考になることでしょう。市協はせひどもこのような會合を今後とも盛んに開いて頂き度いものです。」

こんな手紙が一人の母親から來た。

多くの人々が、なんとかして改めたいと願つている事でも、世間のしきたりや人情にしばられて、出來ないことが多いものである。言つてみてもはじまらないどうにもこうにも仕様のない時代の風潮だ、などといつて放つておいては、改め度いと思う事が改まらないばかりか、ますます惡く、ひどくなるであろう。心ある人々が集つて話し合い、研究し、その結果を新聞に發表すれば、やがてそれは社會の聲となり、こうもあり度い、ああもしたい、と語り合つたことは、一つの目安となり標準となつて、改善を志す人々への力づけともなり、世間に對する氣がねや遠慮を多少とも取り除いてやる事が出來て、せひやり度いと念願することを割合無易く斷行する事が出來るようになると思われる。

生活問題座談會の次回の會合では「一世と二世の考え方の相違」という題目をとり上げて研究することになつているが、こんどは一世と二世が一堂に集つてお互の氣持や考え方を腹藏なく打ち明けたら、兩者が互に理解し合う上に大きな助けとなることであろう。

最後に、この母親は、彼女が最近自身で經驗したことを、つぎのように書き添えていた。

「さて私も、實は極く最近息子の結婚で一寸變つた事を經驗致しましたので參考までに申し述べます。

私の所では最近新しい場所に轉居し、つゞいて其處でシャワーや結婚披露を行いましたが、一切は若い者まかせにしてきました。二世はなれたもので、仕事先の白人と、近所の白人家庭の夫妻も親睦のために招きました。これは今後の永いつき合いを考えてのことでしたが、大變良い事だつたと我がことながら喜んで居ります。

唯だ一世のお客様は昔ながらの『おめでた』のしきたりがありますので、如何だつたかと多少は氣にして居りますが、私の家では、二世の意志を主にして親達もそれを自分らの生活に少しづつ取り入れ、慣れて行く必要があると考えているので、大變滿足している次第であります。」

（既報の婚約披露に招くべき人の中に「親友」も加わるように書いたのは、二の親友という意味で、兩親側と親戚に止めたいというのが座談會出席者の意見だつた。）

近事片々

露木海藏

▽コロンボの代表的な、グランド・オリエンタル・ホテルに宿泊していた三週間のうちに、ここで擧げた結婚式が二つあつた。一つは島でも有名な富豪の娘と青年醫師の結婚で、それに招かれたものは三千名と稱された。その日、ホテルの全食堂（四）と廣間（三）は全部それに當てられ、私達宿泊者も遠慮勝ちの大規模のものであつた。その日、私は餘裕の時間もあつたので招待客に混つてこの島の（都會的な）擧式を見た。

▽午後の二時頃から招かれた客は男女づれ（夫婦か父娘）でつめかける。子供達は少ない。シンハリース（島の中心となつているセイロン人種）が殆んどで、日頃はハダシを見る事はあつても、今日はどれも盛裝——男は淡き白色の背廣。婦人は皆サレーをまとうている。ホテルの玄關際には騎馬、交通の警官が數名くり出して整理する混雜さである。

▽大廣間の中央で、五時頃に式が初つた。マイクを通じて牧師と讃美歌らしいのが（或は佛教式典であつたかも知れぬ）流れてくる。あまりの人の集りで近くよつていく事は出來ない。ウエデング・ケーキを小箱に入れて配つている少女の群れがあり、シガーレットの五十本入りのカンを持つてタバコをすすめてあるく人あり、ホテルのボーイはソーダ水を盆で運んでいる。天井には數え切れぬ大せん風機が全開で運轉しているが三千人とあつては暑さは身にこたえるようだ。

▽周囲の柱にはハート型の花輪が二つづつしかも肩のあたまを重ねてより添うが如くにかざられている。花嫁の姿を見る事も出來ないので、そのかはりに近所にウロ〳〵している婦人達に目をそそぐ。彼女達の髪は日本婦人によく見る簡單な西洋卷に似て、特にかざつたパーマネントは見られない。顔は黒色ではない——ダーク・ブラウン（暗褐色）だと、彼等は言う）。

▽それに、うすく白粉をまぶし耳には必ずリングがゆれている。身体に裝うサレーは外見的なものだけに多彩だ。このうすものを透して下着をチラ〳〵させるはどのよさが急所らしく、後の腰あたりから伸したサレーは左肩を越えて胸を覆い右手に添わられてゆら〳〵と流れる。この流れのリズムは彼女達の作意する媚やかさであると判るけれど、そのために胸の上から腰にかけての特長の曲線は失われている。身長は男と變りなく、胴は短かく、腰とそれからは長足の進歩を示しているようだ。

▽このサレーはシルク・ダヨーゼット・ナイロンが多く彫刻型の顔と体軀に似合つている。二時からの宴は七時に新婚旅行えの二人を見送つて閉じられた。この宴會に、ホテルに支拂れた費用は六万弗以上と聞かされて、矢つ張りある所にはあるのだと一人感心しつつ流れる汗をふき〳〵外に出れば、ハダシと半裸の招れざる野次馬が警官の叱聲に逃げまわつていた。

人事消息

■婚約

▲オールダーグローヴの横山常吉氏三男一夫君とカムループスの廣渡卯壯氏息女トミヱさんは加藤政五郎氏夫妻の世話で廣瀬氏宅で婚約した

■結婚

▲晚市の山田善昌氏（父は在日）と若原きみゑさん（母は在日）は堅山岩助、府川省司兩氏夫妻の世話で十一月十三日晚市合同教會に於てマクウイリアムス牧師司式の下に結婚式を擧げホーキー樺で披露した

▲トロントの磯島仙造氏息正行氏と立石松代さん（父母は在日）はソーヂソン・ホールに於て荘嚴牧師司式の下に結婚式を擧げ大中國樓にて披露ニューヨークへ新婚旅行した。

■死亡

▲エドモントンの井上滋次郎氏夫人キヨヱ氏は十月十七日死去、二十日ストービ牧師司式の下に葬儀を執行

故キヨヱ儀病氣療養中でありましたが十月十七日昇天いたしました。追つて二十日ハーワード・マクブライド葬儀社に於てストービ牧師司式の下に葬儀執行の節は御多忙中態々御會葬下され其の上供花・供料・弔辭、弔電等を忝うし有り難く感謝いたして居ります。一々拜趨お禮を申述ぶべき筈の處略儀ながら故人生前の御交誼と共に紙上を以て厚く御禮を申上げます

喪主 井上滋次郎
三男 政秀
長男 政兼
在日本 次男 大澤政德
同 長女 山上久子
同 妹 金尾キミ
同 妹 小澤ヨシ
同 妹 堀ミヨ

ハワイに一泊して——

第二回訪日觀光團員募集

▽往きのルートを變更致しましてハワイに立寄り一泊ゆつくりハワイ見物した上で懷しい日本航空機でウエーキ島を經て東京へ向うこととなりました
▽日航の好意で同じ團費で途中常夏の國ハワイの觀光も出來得ることになりましたのでこの好機を逸せず御參加下さい
▽晚市——ハワイ——東京の往路は旅客機で
▽東京——晚市の歸路は氷川丸で。ハワイ觀光費をふくめて往復六百八十弗。
▽滯日期間は自由
▽出發期日は十二月六日
●内地觀光希望者は別にアレンジ致します
●明細書はお申込み次第お送り申上ます

晚香坡市東ヘスチングス街一六六
申込所 岩田旅行案内所
トロント 龜岡德衛 113 McCaul St., Toronto

後援 財團法人日本交通公社 晚香坡佛教會

壽會の母國訪問團

滿員近くなりました

急いで

申込規定に從つて正式に御申込み下さい
市内はお電話下されば役員が參上して御説明申上げます
地方は飛行便でお手紙下さい早速御説明申上げます

委細は

趣意、規定、申込書など御一報次第急送いたします

●往復借切り飛行機で來春「花の日本」を賞しませう
●出發は三月上旬、五月歸加の豫定です
●團費は實費主義ですから非常に安くなつています
●年とつた人も安心して日本訪問の旅が出來るのが本團の特色です。若き人々の參加も歡迎します。
●トロント市から晚市間の汽車賃、手荷物など大特典があります。日本觀光は團員と相談の上決定致します。
■趣意、規定、申込書は御申越次第お送り致します
皆さん！この好機を逸せず御參加下さい
●飛行機規定荷物四十四斤まで、それ以上の荷物發送は晚市より船便によつて送ります
●本團晚香坡代理として内田頼三郎氏を御願しました
●船便荷物は十二月十日晚市向け發送の豫定になつています。但しトロント以外の團員は十二月十日晚市に着くよう内田頼三郎氏宛御送り下さい

主催 壽會 KOTOBUKI — 416 Spadina Ave., Toronto, Ont. Phone WA. 2-4898
後援 ニューカナディアン 大陸時報社
ビーシー代理 内田頼三郎 Y. UCHIDA, 615 West Pender St., Vancouver, B.C.

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土　二回發行
半年三弗　一年六弗

日本文編集者
梅月高市　森研三

所得税の高いのには一驚

ハリス新藏相がタキス削減をほのめかす

【モントリオール】藏相に就任して四ヵ月のハリス藏相は今週モントリオールにおけるカナダ納税協會の會合席上國家財政のことはまだ素人ながら、タキスの帳面を一見し、現行の個人所得税はもとより會社所得税もベラボーに高率であることに實はビックリしていると直言大要次のように語つた。

▽藏相の地位にあつて、カナダの國產高の五分の一に相當する四十八億弗を國民からタキスとして徴集することを考えると、個人のインカム・タキスも會社の所得税も大變高率だということを知つておどろいているしかし國家の台所をまかなつていくにはこれだけの金高が必要なのだということはいうまでもないことだ

▽だが、たとえば會社所得税の如く、一年の儲け高の四十九パーセントをオタワ政府がタキスとして取り込むことは『自由な個人經營』によつてカナダの發展を期そうとする將來に大きな打擊となるものではないかと思う。

▽自動車、ラヂオ、テレヴイなぞの日常必要品と目されるものに消費税は付くし特別税が加わり、また寶石類キャンデーおよびタイヤーなどに十パーセントのタキスが見られるのはどうかと思える

以上の要點から得られる結論はハリス藏相は個人のインカム・タキスも會社所得税を削減することになろうということである。

藏相の辯解

ハリス藏相はモ市における演說で國民一般が大きなタキス削減を約束されたと早合點しては困ると辯解、インカム・タキスが高すぎるといつたことはなく、高いといつたまでであると述べている。

アマミ群島へミルク配給

ユニセフが向う三カ年に及び

【東京時事通信】ユニセフ（國際連合兒童基金）の日本兒童援助計畫に關する作業計畫の調印が今週外務省で日本政府代表とキーニー・ユニセフ代表との間に行われた。この作業計畫は次の三項目から成つている

一、アマミ大島群島兒童救濟に關するもの—同群島が日本復歸後　日が淺く兒童の衛生体位狀況が極めて劣つているため、援助申請の結果、ユニセフは本年九月この計畫を承認し、明年一月一日から三ヵ年間同地域の兒童（幼兒から高校生まで）六万一千名に對しミルクの無償給食を行うことになつた。

一、北海道の三万名の兒童（岩内町の火災被害兒童をふくめて）に對し本年末までミルクの給食を行う。

一、台風十二號、十四號および十五號被害地二十七縣の約二万三千名の幼兒に毛布の配給を行う。

萬歲三唱だ

保守紙の論調

個人および會社に對するタキスが高すぎることを自認したハリス新藏相をはめてグローヴ・アンド・メール紙は社說で次の通り論じている

▽カナダのタキスは高率だとし、そのためカナダの繁榮を阻害すると思うと率直に語つたハリス藏相に萬才三唱を興わたい。ところが藏相がかく信じてこれを是正しようとしても果して閣僚がこれに同調してくれるかどうか。今までの經驗でそうなるとは考えられない

▽ハリス藏相はカナダ國民が汗水流して儲けた三弗のうち一弗をタキスとして納めている事實を知つて、國民がよく默つてこれだけのタキスを政府に取り上げさせているものだと感心したとあつさり告白しているのである。

スモッグ

ロンドンを襲う

【ロンドン】二年前ロンドン一帶にかけて起つた霧とバイ煙のカクテル、スモッグのため四千名の死者を出したと同様のスモッグが水曜からロンドンを包んでしまい心配されている。一寸先も視界はきかず、自動車ドライバーは車を街道にパークしたきり。歩行人もこのスモッグを呼吸するとセキ込むというので出歩く人も少いといわれる。

歸るとすぐ呼出し

吉田首相を『疑獄』の證人に

【東京時事通信】吉田首相は五十三日ぶりで十七日歐米七ケ國の外遊を終わり羽田着日航機で歸國した。首相は羽田着とともに空港で簡單な歸國聲明を發表後直ちに芝の公邸に入り、池田、緒方、益谷氏等政府黨首腦と懇談した。この會議では外遊成果について話合うとともに外遊中の國內政局、特に發足した新黨創立委などについて報告を聞き、三十日に召集內定の臨時國會などにからむその後の政局について種々協議した。一方衆院決算委員會は造船疑獄に關し、左社の山田委員から提案された「吉田首相歸國にかんがみ、延期されていた證人喚問を來る二十五日午前十時、同委員會に證人として出頭を求める」の件につき協議の結果、これを採擇し直ちに必要手續をとることになつた。

失業一万八千を食わせ

晩市からオタワ政府へ陳情

【晩市發】カナダの過剩農產物を貧困の東洋諸國に供與することはまことに結構なことであるとカナダのコロンボ・プランには贊成だがこんどはそのコロンボ・プランをバンクーバー宛てに行つて貰わねばならぬ苦境にあると元晩市市長のコーネット市議が來週オタワへ陳情することになつた。晩市の失業狀態は惡く、十月末現在で一万八千人の失業者、それに對し仕事口がタツタ五千四百、昨年からの失業持ち越しが四千もいてこれらを食わすのは大變ださあり、東洋に送るコロンボ・プランの贈物を晩市に少し向けて貰い度いというわけ。

カナダ銀行總裁

コーイン氏任命

【オタワ發】バンク・オヴ・カナダ總裁グレハム・タワーズ氏が今年末引退辭職するのでその後任に副總裁である獨身のジェームス・イー・コーイン氏（四四）がオタワ政府より任命された。コーイン氏は年俸五万弗をうけることになるが、サンロラン首相より一万三千弗以上も多い俸給である。なお副總裁にはロバート・ビイテイ氏が任命された。

日系によろしく

稲垣參事官から

オタワの日本大使館稲垣參事官と家族は來る廿四日オタワ發空路歸國の途につくが、稲垣參事官は『貴紙を通じ日系市民の方々にご協力を謝し、將來の發展を祈る』旨よろしく傳えてほしいとのことである。マルトン空港よりシカゴ經由桑港へ、日航機でハワイに立寄り歸國の豫定である。

天からお金!!

風變りな商賣

これこそ「お金が天から降る」新しい商賣がモントリオールに誕生し各方面から注目されている。この會社の主要人物は二人の若い氣象學者でパール・デニソン（三三）とベナード・パワー（三五）の兩氏。カナダのように地方によつて天候變化の多いのに眼をつけて「天候と產業」「お天氣と商賣」が密接なる關係にあるのをとらえ、天候豫測をその產業別に專門的に行い、その報告を行つてチャージするという金儲け會社を創設したもの。例えば農作物を製錬するキャナリ、ラバーグーツ、タイヤ・チエンその他天候が敏感にひびく商品取扱者に、最も正確な（正確度八十パーセント）ウエザー・リポートを提供して儲けさす代り、そのサービス料を受けるという具合になつている。

日比賠償交渉

明るい見通し

【マニラ時事通信】行きづまり狀態にある日本・フィリピン賠償交渉につき今週日比兩當局者から明るい見通しが發表された。フィリピン側賠償交渉團首席代表は樂觀的見通しをつけるに十分な兆候があると言明した

皇居のお堀にニシキゴイ放つ

【東京發】皇居のお濠を少しでも美しくと新潟縣色鯉養殖協同組合では自慢のニシキゴイ二百五十尾を皇居外苑保存協會におくつたが、今週この放魚式が行われた放たれた鯉は「紅白」「三色」「白別甲」「昭和三色」「金鱗」などいずれも色あざやかなニシキゴイ。なかには二尺をこえる見事な大ゴイなど合せての値段二十五万圓。

はなし

▽オ州北部のパルプ・ミルから來市した觀者は雪がない暖かいトロントにおどろいている。北方は殆ど連日降雪だという▽水曜夜、沖村、東儀林兩君の柔道デモンストレーションが十五分テレヴイズされた。

英議會下院が承認

西ドイツ再武裝協定を

【ロンドン發】英國議會下院は十八日、西ドイツの再武裝を許すパリ協定を二六四對四で承認し、從つて右協定の批准は自動的となつたチャーチル首相は、パリ協定に關する審議とソ連に關する討議を混合することは誤りであると述べ、またイーデン外相もパリ協定が滿場一致で可決されて、これに對する英國のはつきりした態度が全世界に知れ渡るようにしたいと演說、アトリー勞働黨首は、パリ協定に勞働黨全員が賛成投票するよう促すと共に、反對を明言するものは除名又は譴責處分をうけるであろうとまで述べてパリ協定を支持したが結局四名の勞働黨議員が投票棄權した。

Colonial Tavern Ltd.
Toronto's finest private Banquet Room available for Weddings or Social Affairs
203 Yonge St. EM. 3-6166

214-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0050 — Res: LY. 3127

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

JAPANESE WELCOME
For fine Chinese food and parties in Hamilton
It's
LUCK INN
21 John St. North
HAMILTON, ONT.
Phone: JAckson 7-9576

Mustangs Upset Trotters for 1st Victory, 59-58

keg news across canada

Vancouver JCCA

Oct. 30

VANCOUVER. — High triple of the evening was garnered by Shig Niwatsukino with a 775, including a single 311. John Nakata took single honors with 379, having a total three of 737.

Impressive among the ladies were Sets Takemoto, May Kumano, and Martha Uegama, with 652, 625, 617, respectively.

— M. Y.

Lakehead

Nov. 14

FORT WILLIAM. — Standings: Screw Balls, 114; Dead Shots, 112½; Busy Bees, 112; K-Jets and Slap Happies, 110; Gliders, 102; Roll-A-Heads, 91½; Hi-Lighters, 88.

Tony Tatebe paced the parade with 703(309), trailed by brother Yuke with 664(262). Luke Nakamoto followed with 663(268), and Ted Koizumi with 644(257).

Sue Umakoshi, hottest female kegler this year, hit 642(233). Amy Nishimura had high single of 237(575 triple).

Bowling sidelight: The Nisei club entered two teams in the mixed Gibson tournament. The following trundlers make up the teams: Ted Koizumi, Peggy Inaba, Amy Nishimura, Kay Nakamoto, and Johnny Umakoshi, captain; Yuke Tatebe, Jeanne Nishimura, Doreen Tsurukawa, Sue Umakoshi, and Tak Tatebe, captain.

— T. T.

● *The world's as ugly, ay, as Sin, — and almost as delightful.*

Toronto Bussei

Nov. 14

Tak Yoshida shattered all previous high scores with a 934 (378) as he led Skylarks to victory. George Fukusaka followed with 710 Hideo Baba with 668, Gene Kitamura and Moza Matsumoto with 658, and Tim Watanabe with 659.

Sue Nishi led the ladies with 681, followed by Misako Nakamura, 606; Grace Shimizu, 586; and Pansy Otsu, 585.

Team Results: 7-0: Aces def. Swans; Skylarks def. Hawks; 5-2: Canaries def. Hawks; Eagles def. Stardusts, Robins def. Rockets, Swallows def. Bluejays; 6-1: Pidgeons def. Lions.

B.C. Keg Tourney

KAMLOOPS. — An intraprovincial bowling tournament will be held here on Sunday, Nov. 28, with representations expected from Vancouver, Steveston, Kelowna, Vernon, Revelstoke, Midway, Greenwood, New Denver, Kaslo.

A dance is planned for Saturday, Nov. 27, and a presentation banquet will close off the weekend activities. Old acquaintances will be renewed, and a grand time will be had by all.

E. M. T.

Kelowna

KELOWNA, B.C. — With the Okanagan harvest concluded, the Kelowna Nisei 5-Pin Mixed Bowling League got under way on Oct. 31. Morio Koga was elected president of the league executive, with Barney Kitaura vice-prexy, Carol Terada secretary-treasurer, and Sue Koga, statistician.

The league consists of eight teams, using the point system (1 pt. per game won, and 1 pt. for total points). Teams are:

Pin Heads (S. Koga), Alley Cats (B. Kitaura), Mits' (M. Koga), Rail Birds (J. Kitaura), Hi Balls (Morio Koga), Teen-Agers (Y. Tanemura), Minnie Hot Shot (M. Mori), and Rockets (K. Ito).

Rail Birds are current leaders with 11 points, followed by Pin Heads with 9.

Nov. 7: S. Kobayama bowled a record high single of 305, and also holds high triple of 606. Morio Koga paced the men with 700(284).

Nov. 14: M. Tamagi had men's high single, 749(286), while B. Koyanagi bowled high triple of 765(275). T. Tamagi hit 745 (268).

High lady bowler for the night was G. Koide with 584(262).

— C. T.

St. Christopher Mustangs finally broke into the win column last Sunday, but they chose a hard way to do it, emerging with a 59-58 upset victory over Trotters.

Not only did they pick one of the top fives in the eight-team Bathurst-College loop, but they also put only seven players on the floor. Of these seven, Yuki Kameoka hustled off at half time, after scoring six points, to join his Nisei Flyer hockey mates at the East York Arena.

Trotters held command for all but the last three minutes of the game. They led 32-27 at the half, and at one stage, held a nine-point margin. Joe Stulac spearheaded the Trotter attack, against a disorganized Mustang squad.

Herby Miyasaki hit for 20 points for the first time this year to pace the winners. Brothers Ken and Roy followed with 11 and 10 respectively. Kameoka potted 6, and Maka Makimoto and Paul Hirano 4 each. This was Hirano's first game of the season under 15 points.

Ken Miyasaki sank the winning basket from a corner with less than three minutes left. Trotters put on a desperate drive, only to foul Herby. Miyasaki missed the free throw, but his mates controlled the ball for the remaining seconds.

Tomorrow, Mustangs meet West York Hustlers at St. Vlads Gym (Bathurst St. between College and Dundas), 3 p.m. How about some fan support, you crazy keglers?

Annual Hoop Tourney Slated by B.C. JCCA

VANCOUVER. — The annual B.C. JCCA Basketball Tournament will take place on Sunday, Nov. 28 at Kamloops, reports provincial chapter prexy Dr. H. S. Saito.

A banquet will be held on conclusion of the tourney for presentation of the B.C. JCCA Challenge Trophy.

WESTCOAST SPORTS

by Genichi Ohashi

BASKETBALL

The Vancouver Nisei Basketball loop will again operate with five teams this year. Phantoms, last year's runaway regular season champs have dropped out owing to retirement from the hoop wars of John Yamabe, Seichi Tahara, Azu Oikawa, and possibly Gordon Nagano (Oikawa and Nagano have taken interest in skiing on Seymour). But two teams have been added: Maria Stellites and Steveston.

Returning are defending playoff champs Tad's Sporting Goods, Treenagers, and Varsity. UBC men will be led by Yosh Saito, one of Western Canada's top Nisei hoopsters.

Many old men have been pulled out of retirement for the Maria Stella five. Carrying a load of fat sufficient for three Stellite players to cover the width of the floor against any fast-moving opposition, the team should at least be a good defensive squad. "Fat Boy" Fujisawa, his brother Eugene, and Yukio Matsuba will supply the "bulk" of the defense. 90% of the running play will be handled by capt. Katsumi Shimizu (lone slim member of the quintet), and Danny Imoo, a New Westminster youth. Shortest man will be Mammy Yabe (5'2"). Veteran Sam Mukai, and youngsters Peter Nishi and James Shigeoka round out the team.

League games will be played every Sunday at the UBC Womens' gym. Public support is urged for the Nisei loop.

BADMINTON

A bird club is currently in the planning stage with the Maria Stella Club. Stellites only will compete.

The Vancouver Young Buddhists' Association was organizing a shuttle club at latest report.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 403, 229 Yonge St.
EM. 3-5002
Residence: WA. 3-1680
TORONTO

SMALL SIZE SHOES
in large fall selection of styles and colours
FOR LADIES AND MEN
For Ladies 1 & Up
For Men Scott McHales 4 & Up
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST

Samples Now On Display

Fishermen on the Pacific Coast are informed that a new firm, the Danforth Net and Twine Company, will manufacture gill nets of all sizes in a factory to be opened soon in Vancouver.

Danforth Net and Twine will produce nets with double knots, the same as hand-made nets, and with specifications suitable for the various fishing areas in B.C. The highest quality nylon available from Dupont will be used, and prices will be lower than those of the top quality nets now on the market.

Two of our representatives recently returned from France where our machinery was purchased to arrange for shipping, and [illegible] operation. Sample nets made by them with Dupont nylon are now on display at Steveston and Vancouver.

We advise that anyone intending to purchase nets for the 1955 sockeye season contact:

- THE DANFORTH NET & TWINE CO. -
Mr. K. Nakai, Vancouver, B.C.
Mr. Masaji Nakade, Steveston, B.C.
Mr. Saul Kadonaga, Toronto, Ont.

Chesterfield Sets
Factory-to-you Prices on Modern Upholstered Furniture
Recovering & Repairs
SHIG MAEDA
82 Dufferin St. — Toronto
OL. 2461

CLASSIFIED

HELP WANTED

AUTO MECHANIC with experience on all makes of vehicles. Apply Five K Bros. Garage, 85 Kipling Ave. S., Toronto 18. Phone BE. 1-0314.

FEMALE HELP WANTED

HOME SEWERS, experienced on dolls' clothes with electric machines. Preferably living in west end. Apply 2nd floor, [illegible] Sorauren Ave., Toronto.

FOR RENT

TWO UNFURNISHED room with sink. Queen-Bathurst. [illegible] EM. 4-4983 (Toronto).

ROOM & BOARD

FOR YOUNG MEN, one room and board. Phone LA. [illegible] (Toronto).

FOR BUSINESS girl, [illegible] change for light duties. [illegible] room with adult family. Phone MA. 4877 or RU. 9-7377 (Toronto).

SALE OR RENT

$2,500 CASH. Rooming [illegible] Broadview-Dundas. Sell or [illegible] Carries $120 monthly. Income $350. All furnished, all [illegible] Private. Phone GE. 9117 (Toronto).

Don't Miss This!!

INCOME HOUSE: $4-500 monthly, brick, detached, 17 rooms, hot water heating, brick double garage, wide driveway. All good furniture: 3 refrigerators, bedding, chesterfield, radio.

Location: Parkdale, Dunn Ave., between King and Queen. $6,000 down. Estimated $40,000 value will dispose for $35,000.

● Also 13-room rooming house, Glendale-Roncesvalles, $6,000 down.

● 1,500 houses for sale.

M. YANAGISAWA

AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
1982 Eglinton Ave. W.
OR. 1525
Residence: 532 Bathurst St.,
OL. 1827, Toronto

SOCIAL CALENDAR

NOVEMBER

20—Toronto. AYPA Sadie Hawkins Dance.

20—Montreal. Bussei Movie Night. "Naga Ko To Utawan" and "Asakusa Monogatari" at 171 St. Catherine St. N., 7 p.m.

20 & 21—Steveston. — B.C. Buddhist Sunday School Teacher's League annual conference and training session.

20—Hamilton. Welcome Banquet for Japanese Consulate at Muirhead's Cafeteria, 6 p.m.

21—Vancouver. — VJCCA Oratorical Contest at the Japanese Language School Hall, 2 p.m.

21—Hamilton. Ontario JCCA Oratorical Contest at YMCA, 2 p.m.

23—Toronto. Young Adult Fellowship Movie Night at Queen St. Church, 8 p.m.

24—Chatham. Kent JCCA Testimonial Banquet at YMCA, 7 p.m.

24—Toronto. Women's Group meeting, demonstration by Mrs. Y. Noda at 217 Gladstone Ave., 8 p.m.

26—Vancouver. Maria Stella Annual Orchestra Dance at Hastings Auditorium, 9—1 a. m.

26-Toronto. Nisei Students' Scholarship Dance "Autumn Nocturne" at Polish Alliance Hall.

26—Montreal. Quebec Japanese Golf Club Dance, "Fairway Frolic" at Green Room, Victoria Hall, 9-1 a.m.

26Taber. YBA Opening Dance at Buddhist Hall, 9 p.m.

27—Hamilton. Club Fidelis' Autumn Frolic at St. Stephen's Hall, 8 p. m.

DECEMBER

3—Toronto. Issei-Nisei joint social gathering at the Carpenters' Union Hall, 174 Gerrard St. E., 2-5 p.m.

19—Steveston. YBA Christmas Social, Buddhist Hall, 6 p.m.

24—Toronto. Metropolitan Badminton Club Christmas Dance at Club Kingsway.

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

479 Queen St. W. — EMpire 6-8806 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

ISOSHIMA-TATEISHI

Marion Matsuyo, daughter of Mr. and Mrs. Seizo Tateishi of Japan, became the bride of Mas Masayuki Isoshima, son of Mr. Senzo Isoshima of Toronto, on October 30 at the Canadian Legion Hall, Rev. T. Tsuji officiated.

Following a reception at the Great China, the couple left for New York for their honeymoon.

* * *

YAMADA-WAKAHARA

Kimiye Wakahara and Jinsho Yamada were united in marriage on November 13 at the First United Church, Vancouver, by Rev. McWilliams. The bride, daughter of Mrs. Haru Wakahara of Japan, was given in marriage by her brother, Mr. Tomohiko Wakahara. The groom is the son of Mr. Jinzaemon Yamada of Japan.

A reception was held at the Ho Ho Chop Suey.

Baishakunin were Mr. and Mrs. I. Tateyama and Mr. and Mrs. S. Fugawa.

ENGAGEMENTS

The engagement of Tomiye Hirowatari, daughter of Mr. and Mrs. U. Hirowatari of Kamloops, B.C., and Kazuo Yokoyama, son of Mr. and Mrs. T. Yokoyama of Aldergrove, B.C., was announced on November 12.

Baishakunin were Mr. and Mrs. M. Kato.

OBITUARY

INOUYE

Kiyoye Inouye, wife of Shigejiro Inouye of Edmonton, passed away on October 17. Funeral services were held on Oct. 20 at the Howard McBride Funeral Home, officiated by Rev. Storby.

MOTOMURA

Jenny Motomura, daughter of Mr. and Mrs. Yutaka Motomura of Nipigon, Ont., passed away on November 18 at St. Joseph's Hospital in Hamilton. Funeral services will be held in Toronto.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mrs. Matsue Mori, Toronto, in memory of late husband.

Mr. and Mrs. H. Shintani, Toronto, on occasion of son's marriage.

Mr. and Mrs. C. Oyagi, Toronto, on occasion of marriage of sons.

Mr. and Mrs. F. Seto, Toronto, on occasion of daughter's marriage.

Toronto Women's Group Elects Vi Kagetsu First President

At the October meeting of the Women's Group, the following officers were elected:

Vi Kagetsu, president; Mary Inouye, vice-president, Sachi Oiie, secretary; Kaz Umemoto, treasurer; Kim Takahashi, publicity; Aiko Murakami, social convenor.

Next meeting will be held at 8 p.m. on Nov. 24 at the home of Mrs. Koko Kinoshita, 217 Gladstone Ave., Toronto. Feature of the evening will be a demonstration of "Oshogatsu" dishes by Mrs. Y. Noda, well-known expert on Japanese cooking.

Come and join the club.

— K. T.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. and Mrs. Jiro Kiyonaga and family have moved to 5 Saugeen Crescent, Iondale Heights P.O., Ont.

THE TABER JCCA acknowledges with thanks the following donations:

Mr. Machida, Cranford, Alta. $5.00

Miss Helen Kurio, Picture Butte, Alta., $5.00

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Off. WA. 1-6549 699 Yonge St.
Res. WA. 3-6384 (Yonge at Bloor)
TORONTO

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Brewin & McCallum Cameron, Weldon,
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 8-4391

ROSE'S BEAUTY SALON
648 College St.
Toronto
Permanent Waves
and Hairstyling
OPEN EVENINGS
Mrs. Rose Akiyama
Phone: ME. 6078

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

Nisei United Church
365 Queen St. W. — Toronto
NOV. 21, 1954
10:45 a.m. Nursery Class
11:00 a.m. English Service
"WHAT IS TRUE SUCCESS"
Rev. K. Shimizu
A Hearty Welcome to All

TORONTO BUDDHIST CHURCH
24 College St. — Toronto
NOV. 21, 1954
Sunday School, 10:30 a.m.
English Service, 11:00 a.m.
"MIRACLE IS FORBIDDEN"
Rev. T. Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

IT'S TIME NOW
For Winter Change-Over
Main Auto Body — Esso Service Stn.
Jerry Kiyonaga Kay Tateishi
HO. 5691 2678 Danforth Ave. Toronto

WELCOME NISEI & ISSEI!
● For Wedding Receptions
● For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-6935.

SATURDAY NOVEMBER 27
autumn frolic
sponsored by CLUB FIDELIS
INVITATION OPEN TO ALL
St. Stephen's Hall — Doors open 8 p.m.
● Toronto Clubs
● Hamilton and district
HAMILTON

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN
Or bringing someone over?
We represent 5 lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
65 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

GIFT CHEQUES FOR JAPAN
issued by BANK of TOKYO
So Easy to Buy
and So Convenient to Receive
¥1,000 gift certificate for $ 3.50
¥3,000 gift certificate for 9.25
¥5,000 gift certificate for 14.75
Very suitable for Christmas & New Year Greetings
Furuya Trading Co. Ltd.
301 Spadina Ave. — Toronto
WA. 3-5356 or WA. 3-5398

Be Sure to See
Our Beautiful Selection of Giftware
● wide variety of lacquered ware
● assortment of kokeshi
● Japanese tableware
● exotic vases
● Japanese Xmas card
● wood block prints
● accessories for flower arrangement
● ningyo
Free Gifts to Early Shoppers
OPEN FRIDAY & SATURDAY EVENINGS
EGLINWOOD SHOP
OR. 7571 — 1558 Eglinton W., at Oakwood
TORONTO